



WILLKOMMEN IM SCHLOSS RATTEY

WELCOME TO RATTEY CASTLE

Im Jahre 1690 verlieh Gustav Adolf Herzog von Mecklenburg-Güstrow den Besitz an Georg-Henning von Oertzen. Sein Sohn, Hans-Christoph von Oertzen, ließ 1806 das Herrenhaus, einen zweigeschossigen Putzbau im klassizistischen Stil auf den Fundamenten eines älteren Gebäudes errichten. Zeitgleich entstand der Landschaftspark. Besonders beeindruckend sind die 13 Eichen auf der sogenannten Pferdekoppel, deren Alter auf mindestens 700 Jahre geschätzt wird.

Das Herrenhaus Rattey wurde zum Ende des 2. Weltkrieges durch die Familie von Oertzen an die Gemeinde verkauft. Die Familie verließ Mecklenburg nach dem gescheiterten Hitler-Attentat, an dem Hans-Ulrich von Oertzen maßgeblich beteiligt war. Nach dem Krieg zogen vorerst Flüchtlinge in das Gebäude ein, später wurden die Räume auch durch einen Kindergarten, die Post und die LPG-Küche genutzt. Von 1996 bis 1998, getreu den klassizistischen Vorgaben, wurde das Schloss Rattey aufwendig saniert und in ein Schlosshotel umgestaltet.

Gleich neben dem Schloss Rattey, auf ca. 40 ha Anbaufläche ist das größte norddeutsche Weingut entstanden - derzeit bestockt mit den weißen Rebsorten Phoenix, Solaris, Muscaris, Helios, Sauvignier Gris, Johanniter, Blütenmuskateller, Donauriesling, Donauveltliner und Riesling sowie den roten Regent, Rondo, Monarch, Cabernet Cortis und Cabernet Cantor.

*In the year 1690 Gustav Adolf Duke of Mecklenburg-Güstrow handed over the ownership to Georg-Henning von Oertzen. In 1806 his son, Hans-Christoph von Oertzen, built a classical two-story plastered mansion onto the foundation of a former building. At the same time the landscape park was created with a so-called paddock on which 13 particularly impressive oak trees grow which have been estimated to be at least 700 years old.*

*The Rattey mansion was sold to the municipality by the von Oertzen family at the end of World War II. The family left Mecklenburg after the failed assassination attempt on Hitler, in which Hans-Ulrich von Oertzen played a key role. After the war refugees were the first to move into the building. Later on, the premises were also used as a kindergarten, a post office and as a kitchen for the agricultural production cooperative. From 1996 to 1998 Rattey Castle was extensively renovated and converted into a castle hotel according to the classical guidelines*

*Directly next to Rattey Castle the largest winery in northern Germany was created on an area of approximately 40 hectares. The cultivation area is currently planted with the white grape varieties Phoenix, Solaris, Muscaris, Helios, Sauvignier Gris, Johanniter, Blütenmuskateller, Donauriesling, Donauveltliner and Riesling as well as the red Regent, Rondo, Monarch, Cabernet Cortis and Cabernet Cantor*

## VORSPEISEN | APPETIZERS

---

„Himmel und Erde“   Blutwurst   Kartoffelpüree   Apfel   Zwiebel <sup>G I J I 2 1 3</sup> <i>„Heaven and Earth“   black pudding   mashed potatoes   apple   onion</i>	10,50 €
Salatbowl   Linsen   Kartoffeln   Gemüse der Saison <i>Bowl of salad   lentils   potatoes   seasonal vegetables</i>	12,50 €
mit Maishähnchen <i>with corn fed chicken</i>	19,50 €
Herbstsalat   Wildkräuter   Ziegenkäse   Honig   Pflaume   Haselnussdressing <sup>G I 2 I E I J</sup> <i>Autumnal salad   wild herbs   goat cheese   honey   plum   hazelnut dressing</i>	13,00 €
Hirschcarpaccio   Rucola   Parmesan   Birne <sup>G</sup> <i>Deer carpaccio   rucola   parmesan cheese   pear</i>	14,50 €
Rindertatar   Salatbouquet <sup>J I D</sup> <i>Beef tartar   salad bouquet</i>	15,50 €
Gemischter Beilagensalat <i>Side dish of mixed salad</i>	4,00 €
<b>Dressings zur Auswahl   dressings of your choice:</b>	
Balsamico <sup>J I L</sup> mit <b>Inselmühle Usedom Apfel-Balsam</b> <i>Balsamic with Inselmühle Usedom balsamic apple vinegar</i>	
Haselnussdressing   Balsamico   Kalbsjus   Kräuter <sup>H I E</sup> <i>Hazelnut dressing   Balsamic vinegar   Veal jus   Herbs</i>	

## SUPPEN | SOUPS

---

Feine Kartoffelsuppe   Wiener vom <b>Inselmühle Usedom Wasserbüffel</b> <i>Fine potato soup   wieners of Inselmühle Usedom water buffalo</i>	8,00 €
Wildkraftbrühe   Kräuterradicen   Gemüse <sup>A I G I I</sup> <i>Game broth   slices of herbed pancakes   vegetables</i>	8,50 €

## HAUPTGANG VEGETARISCH | MAIN COURSE VEGETARIAN

---

Tagliarini   Gorgonzola   Babyspinat   Rahm <sup>AICIGIL13</sup> <i>Tagliarini   gorgonzola   baby spinach   cream</i>	18,50 €
Kartoffelpüree   wilder Blumenkohl   Kräuterseitlinge <sup>G</sup> <i>Chicken breast   wild cauliflower   mashed potatoes</i>	21,00 €

## HAUPTGANG FISCH | MAIN COURSE FISH

---

Kabeljau   Safranrisotto   Fenchel <sup>AIDIG1B</sup> <i>Cod fish   saffron risotto   fennel</i>	26,50 €
---	---------

## HAUPTGANG FLEISCH | MAIN COURSE MEAT

---

Wasserbüffel-Burger vom <b>Inselmühle Usedom Wasserbüffel</b> Cheddar   Zwiebelmarmelade   Steakpommes <sup>AICIG</sup> <i>Burger of water buffalo of Inselmühle Usedom water buffalo cheddar cheese   onion jam   french fries</i>	18,00 €
Hähnchenbrust   Rahmkohlrabi   Kartoffelpüree <sup>G</sup> <i>Chicken breast   creamy kohlrabi   mash potatoes</i>	25,00 €
Kalbsschnitzel   Steakpommes   Beilagensalat <sup>AICIGIJL</sup> <i>Veal escalope   country style french fries   side salad</i>	28,50 €
Rinderbäckchen   Kartoffel-Pastinakenpüree   wilder Blumenkohl <sup>11G</sup> <i>Beef cheeks   potato-parsnip mash   wild cauliflower</i>	29,50 €
Rücken und Schulter vom Hirsch   Topinambur   Kräuterseitlinge <sup>11G</sup> <i>Saddle and shoulder of deer   Jerusalem artichoke   herb chanterelles</i>	31,50 €

## DESSERT | DESSERT

---

Johannisbeere   Schokolade <sup>G H</sup> <i>Currant   chocolate</i>	8,00 €
Kaiserschmarrn   Aroniasorbet   Vanillesauce <sup>G E</sup> <i>Kaiserschmarrn   sherbet of chokeberry   vanilla sauce</i>	8,50 €
Süßkartoffeleis   Süßkartoffelchutney <sup>G</sup> <i>Sweet potato ice cream   sweet potato chutney</i>	8,50 €
Vierer Pralinenauswahl   Fruchtlikör <sup>G A E C Z</sup> <i>Selection of 4 chocolate candies   fruit liqueur</i>	12,00 €

## EIS | ICE CREAM

---

Schwedenbecher (3 Kugeln Eis) <i>Swedish sundae</i>	7,50 €
Schokoladeneisbecher (3 Kugeln Eis) <i>Chocolate sundae</i>	7,50 €
Früchteeisbecher (3 Kugeln Eis) <i>Ice cream   fruits</i>	7,50 €
Vanilleeis   heiße Himbeeren oder heiße Kirschen (enthält Alkohol) <i>Vanilla ice cream   hot raspberries or hot cherries (contains alcohol)</i>	7,50 €
1 Kugel Eis <i>1 Scoop of ice cream</i>	1,90 €

### Sorten | sorts:

- Vanille | vanilla
- Erdbeere | strawberry
- Schokolade | chocolate

## KINDERKARTE | CHILDREN'S MENUE

---

Liebe Eltern, Sie wissen doch ganz genau, was Ihre Kinder so gern essen...  
*Dear parents, you know exactly what your children prefer to eat...*

Nudeln mit Tomatensoße 7,50 €  
*Pasta with tomato sauce*

Wiener Würstchen Tentakel | Steakpommes <sup>J11121317</sup> 7,50 €  
*Vienna sausage tentacles | steak fries*

Bei Austausch der Beilagen berechnen wir 3,00 €. *We charge 3,00 € when exchanging side dishes.*



*Unsere 2020 eröffnete Inselmühle ist eine Naturmanufaktur für regionale Spezialitäten aus eigenem Anbau auf der Insel Usedom. Kaltgepresste Speiseöle, naturbelassene Direktsäfte, köstliche Fruchtaufstriche, pommerscher Senf, Soßen und feine Spirituosen bieten wir direkt vor Ort in unserem Mühlenladen an: ohne Konservierungsstoffe und künstliche Zusätze. So schmeckt Usedom! Natürlich können Sie sich über unseren Onlineshop ein Stück Usedom auch per Post nach Hause holen.*

*Das Rezept für unseren traditionellen Pommern-Senf TUTOWER ORIGINAL ist über 150 Jahre alt und auch die Inselmühle hat eine lange, bewegte Vergangenheit. 160 Jahre wurde hier durch Krieg und Wendezeiten Getreide gemahlen, bis die in die Jahre gekommenen Räder stillstanden. Heute beherbergt das alte Gemäuer modernste Technik und ist nach langem Dornröschenschlaf von uns zu neuem Leben erweckt worden – mit viel Herzblut und Liebe zu unserer pommerschen Heimat. Fast alle Rohstoffe wachsen direkt vor unserer Haustür. Auf ca. 250 Hektar betreiben wir eine eigene Landwirtschaft auf der Insel. Unsere rasant wachsende Wasserbüffel-Herde weidet ganzjährig am Haff, betreibt Landschaftspflege am Rande unserer Obstplantagen und liefert Fleisch und Wurst in Bio-Qualität.*

*Zu gutem Essen gehört ein guter Tropfen. Die mehrfach ausgezeichneten Mecklenburger Landweine und Spirituosen unseres eigenen Weinguts Schloss Rattey runden unser Sortiment ab. Schloss Rattey ist das größte norddeutsche Weingut im nördlichsten deutschen Weinanbaugebiet „Stargarder Land“, beherbergt ein Hotel und braut mittlerweile auch sein eigenes Bier „Brohmer Landbräu“.*

*Aus der Region – für die Region und wir sind immer für eine Überraschung gut, bleiben Sie dran!*

## LISTE DER DEKLARATIONSPFLICHTIGEN ZUSATZSTOFFE UND ALLERGENE LIST OF ALLERGENS AND ADDITIVES SUBJECT TO DECLARATION

---

### DEKLARATIONSPFLICHTIGE ZUSATZSTOFFE | ADDITIVES SUBJECT TO DECLARATION

- 1 mit Farbstoff | *with colorant*
- 2 mit Konservierungsstoff | *with preservatives*
- 3 mit Antioxidationsmittel | *with antioxidant*
- 4 mit Geschmacksverstärker | *with flavor enhancer*
- 5 geschwefelt | *sulphurized*
- 6 geschwärzt | *blackened*
- 7 mit Phosphat | *with phosphate*
- 8 mit Milcheiweiß (bei Fleischerzeugnissen) | *with milk protein (for meat products)*
- 9 koffeinhaltig | *caffeinated*
- 10 chininhaltig | *contains quinine*
- 11 mit Süßungsmittel | *with sweetener*
- 13 gewachst | *waxed*

### DEKLARATIONSPFLICHTIGE ALLERGENE | DECLAREABLE ALLERGENS

- A Glutenhaltiges Getreide | *cereals containing gluten*
- B Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse | *crustaceans and its products*
- C Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse | *eggs and its products*
- D Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse | *fish and its products*
- E Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse | *peanuts and its products*
- F Soja(bohnen) und daraus gewonnene Erzeugnisse | *soy beans and its products*
- G Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse | *milk and its products*
- H Schalenfrüchte | *nuts*
- I Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse | *celery and its products*
- J Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse | *mustard and its products*
- K Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse | *sesame seeds and its products*
- L Schwefeldioxid und Sulfite | *sulfur dioxide and sulfites*
- M Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse | *lupins and its products*
- N Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse | *molluscs and its products*